

English Translation
followed by original

Exp:05-007357-0007-CO

Res:2005-08238

FIRST CHAMBER OF THE SUPREME COURT San José, 3:13 pm, 28 June 2005.-

Protection appeal filed by **LAURA PATRICIA CHARPENTIER SOTO**, of age, attorney registered under number 6371, acting on behalf of the companies **EL PELÍCANO MARINO, S.A., ACARIGUA, S.A., MANSEL ISLAND, S.A., SHENTON WAY LIMITADA, S.A., RHODE ISLAND S.A., and SIMEN MOUNTAINS BUSINESS, S.A.**, against the **DIRECTOR OF THE TEMPISQUE CONSERVATION AREA, THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT AND ENERGY, THE PERSON RESPONSIBLE FOR THE USERS SERVICE OFFICE OF THE MINISTRY OF MINES AND ENERGY (MINAE), AND THE PERSON RESPONSIBLE FOR THE LAS BAULAS OF GUANACASTE NATIONAL MARINE PARK.**

Findings:

1

Through the written request received by the Secretarial Office of the Court at 4:15 pm on 14 June 2005, the petitioner states that since the start of 2004, the protected companies presented, through their surveyor, various plans that all refer to the private properties that belong to them, to register the division and addition of these plots of land. That in April of 2004, the plans were returned and had not been registered, stating that prior to making the registration requested, MINAE'S approval must first be obtained, owing to the fact that the reference coordinates could fall within the Las Baulas National Marine Park in Guanacaste. That as of June of 2004, the petitioner had presented the plans to the MINAE user services office, with the goal of meeting the requirement as posed, which had, on previous occasions, reviewed the properties located in the same geographic sector and the aforementioned coordinates. That in July of 2004 it was informed that said office could not approve the plans until the Administrator of the Las Baulas National Marine Park in Guanacaste had been consulted. That during that same month, the plans were withdrawn and attempts were made to deliver them to the offices of that Park, although they were always closed. That it consulted with the Tempisque Conservation Area, in order to document what was happening with its property, and to obtain a short term judgement. That after waiting for ten months, and sending various notices to MINAE, the response given was that it was impossible to grant the required approval, as these lands were to be expropriated. That this is not a fact and there is no proof of an expropriation process started in accordance with the terms of the current Expropriation Law. That it also indicated it concerns lands that are wholly contained within the Las Baulas National Park, although it is not a fact and there is not topographical proof to make such a claim. That it indicated "according to constitutional jurisprudence and notice DM-774-2005 on ruling 05-0002756-0007-CO" (that the respondent did not attach, notify or communicate) MINAE shall undertake all measures necessary to safeguard a 125 metre protective zone for the Principal Beach of the Las Baulas Marine Park, given the Costa Rican government's interest in keeping this zone intact. That this violates Law 8220 and results in a violation of law and fundamental rights of the respondents. That there is an absolute falsehood herein, not only are the arguments brandished false, but which were certified before the authorities responsible for issuing a judgement for MINAE, the official documents that establish that the

lands are NOT within the Las Baulas Marine Park in Guanacaste, as has been certified by the National Geographic Institute. Furthermore, warnings have been made that a legal opinion issued by an acting agrarian prosecutor cannot be changed to binding criterion via simple notice issued by the Ministry of the Environment and Energy, as had taken place, as it hasn't the hierarchical level or legal authority to do so. That the respondent authorities, ultimately, are illegitimately confiscating private property, since they are preventing the owners from exercising their rights, given that there is no expropriating decree that would block them from exercising their private property rights. That this is a violation of articles 9, 11 and 45 of the Constitution, and the Principles of Reasonability and Proportionality, since they want to grant general scope to concrete judicial and administrative rules and acts. The petitioner asks that this appeal bring about all legal consequences.

2.

Article 9 of the Constitutional Jurisdiction Law gives this Court the right to fully and basically reject at any time, from the time of presentation, any action presented for its decision, which is manifestly unsuitable, or when there are sufficient reasons to reject it, or when it concerns a simple reiteration or reproduction of a previous suit equally or similarly rejected.

The Judge Writes **Castro Alpízar**; and,

Recitals:

I.-

Before actually getting into the matter, this Court finds it necessary to state that the protection appeal is *only* instituted to provide timely protection against *imminent* violations or threats against fundamental rights and liberties, which is why its general suitability depends not just upon the existence of a disturbance —or threat of disturbance— to one or more of the rights or guarantees endowed by the Constitution or international human rights instruments signed by the country, but also that the alleged harm is a threat or directly and sharply violates those rights, and given its pressing nature, one cannot wait for the ordinary jurisdictional remedies to begin. That is to say that not every supposed infringement of one of these rights is enough to require discussion at this level, since further, the presumed violation should put at risk the part that is essential and inherent; which is to say, at its heart what makes it specific, and there is a recognisable right of a determined nature. In other words, it deals with the 'reason for being'; the essential component that allows its holder to obtain satisfaction for those interests, the consecution of which is the right that has been granted, and that such right has been withdrawn from the regulatory sphere of all public powers. The aforementioned doctrine is known as the **minimum core content of a right**. On this particular subject, it has been said that a limitation impacts the core content of a fundamental right when the Administered becomes a mere object within the state's activity. For example, this takes place when the enactment of this Right becomes dependent upon meeting conditions posed or requirements of such a nature that when put into practice renders its use materially impossible or meaningless. For illustrative purposes, if the holder of a Property Right finds that they are prevented from disposing or using the good that is the subject of ownership, in practice its right to any and all utility or enactment has been

nullified, and this formally applies when the person continues to be the "owner" of that good (see pronouncement number 6482-96 from 2:54 pm dated 28 November, 1996). Subsequently, any conduct on the Administration's part that harms this nature, is subject to protection, and any absence of conduct, in this particular theory is a simple matter of legality.

II.-

Continuing along this line of thought, constitutional jurisprudence has stated that the problem of direct and indirect constitutional violations also involves a necessary appreciation of the suitability and expeditious nature that should characterise this method of protection. Hence the statement "*...in essence, the basic idea may be in the distinction between direct harm and other indirect harm of fundamental rights. In good constitutional doctrine, the criteria is founded on any violation of legality, on questions related to these rights, which may potentially harm those fundamental rights; however when it concerns a simple indirect violation, because it exists within the state's apparatus, agencies that can and should safeguard these rights and repair their violation, are then responsible for addressing them, not this Court...*" (Sentence N° 1610-90 from 3:03 pm on 9 December 1990). The latter accentuates the imminently summary nature - which is to say, brief and straightforward - of the protection process, the processing of which does not exactly agree with the practice of performing slow and complex diligence procedures, or the need to enter in advance to examine - with its declaratory character - if the rights under the constitution that the parties cite as part of the list of facts for the protection appeal or law report, as the case may be, exist in reality.

III.-

In the *deeper examination*, instead, what the petitioner ultimately seeks through protection is that this Court declare that the companies covered are not within the lands of the **Las Baulas National Marine Park**; which would require addressing subjects, that has been stated, have no place here. For the sake of example, we will mention that in the resolution from 8:32 pm on 9 March 2005, adopted upon the protection appeal underway under docket N° 05-002756-0007-CO, this Court's Chief Justice, based upon article 41 of the Law of this Jurisdiction, ordered the respondents in this matter - which includes the Minister of the Environment and Energy -, to issue the necessary directives and relevant orders, within the scope of its attributes and authorities, *so that municipal and environmental feasibility permits granted insure that they do not impact the species known as the leather back turtle, or the beaches where they nest*, as long as this Court does not overturn the ruling or makes a different one. Therefore, there is no reason for this Court to make any type of ruling (either positively or negatively) on this case, for in order to determine if there was a violation or not on fundamental rights, first it would need to resolve the legal status of the petitioner in terms of its legality. In light of the foregoing, the remedy is inadmissible, and thus so shall be declared.

Therefore:

This appeal is fully rejected.-

.....-

Luis Fernando Solano C.

Chief Justice

Adrián Vargas B. Gilbert Armijo S.

Ernesto Jinesta L. Fernando Cruz C.

Susana Castro A. Fabián Volio E.

AVC/191/mma

Exp:05-007357-0007-CO

Res:2005-08238

SALA CONSTITUCIONAL DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA. San José, a las quince horas con trece minutos del veintiocho de junio del dos mil cinco.-

Recurso de amparo interpuesto por **LAURA PATRICIA CHARPENTIER SOTO**, mayor, abogada con carné 6371, a favor de las empresas **EL PELÍCANO MARINO, S.A., ACARIGUA, S.A., MANSEL ISLAND, S.A., SHENTON WAY LIMITADA, S.A., RHODE ISLAND S.A., y SIMEN MOUNTAINS BUSINESS, S.A.**, en contra del **DIRECTOR DEL ÁREA DE CONSERVACIÓN TEMPISQUE, EL MINISTRO DE AMBIENTE Y ENERGÍA, EL ENCARGADO DE LA OFICINA DE ATENCIÓN AL USUARIO DEL MINISTERIO DE AMBIENTE Y ENERGIA (MINAE) Y EL ENCARGADO DEL PARQUE NACIONAL MARINO LAS BAULAS DE GUANACASTE.**

Resultando:

1.-

Por escrito recibido en la Secretaría de la Sala a las 16:15 horas del 14 de junio de 2005, la recurrente manifiesta que desde inicios del año 2004, las sociedades amparadas presentaron, por medio de su topógrafo, varios planos, todos referentes a propiedades privadas que les pertenecen, para la inscripción de segregaciones y reuniones de fincas. Que en abril de 2004 les fueron devueltos los planos sin inscribir, solicitándose que de previo a proceder con la registración solicitada, se obtuviera el visado del MINAE, por cuanto las coordenadas de referencia podrían referirse al Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste. Que desde junio del año 2004, la recurrente presentó los planos a la oficina de atención al usuario de MINAE, con la finalidad de cumplir el requisito del visado de estilo; el cual, en anteriores ocasiones, le fue conferido en propiedades ubicadas en el mismo sector geográfico y coordenadas referidas. Que en julio de 2004 le fue informado por dicha oficina que no podía otorgarse el visado sin que de previo se evacuara consulta al Administrador del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste. Que en ese mismo mes acudió a retirar los planos y trató de entregarlos en las oficinas de dicho Parque, pero éstas siempre se encontraban cerradas. Que acudió al Área de Conservación Tempisque para documentarles la situación real de la propiedad y obtener un criterio a corto plazo. Que después de diez meses de espera y tramitación por uno y otro despacho del MINAE, obtuvo como respuesta que era imposible conceder el visado requerido, ya que se trataba de terrenos por expropiar. Que ello no es cierto y no existe prueba de la existencia de un proceso expropiatorio iniciado en los términos de la Ley de Expropiaciones vigente. Que también se le indicó que se trataba de terrenos incluidos en su totalidad en el Parque Nacional Las Baulas, sin que esto sea cierto ni se pruebe con un levantamiento topográfico que así lo acredite. Que se le indicó que "según jurisprudencia constitucional y oficio DM-774-2005 sobre el voto 05-0002756-0007-CO" (que la parte recurrida no adjunta, cita o comunica) el MINAE debe adoptar todas las medidas necesarias a fin de resguardar la protección de la franja de los 125 metros de la Playa Principal del Parque Marino Las Baulas, dado el interés público del Estado costarricense de conservar inalteradamente esta zona. Que se viola lo dispuesto en la Ley 8220, y resuelve en fraude de la ley y de los derechos fundamentales de las recurridas. Que hay una falsedad absoluta en lo actuado, ya que no

sólo los argumentos esgrimidos son falsos, sino que fueron acreditados ante las autoridades encargadas de emitir su criterio en el MINAE, los documentos oficiales que establecen que las fincas NO están dentro del Parque Marino Las Baulas de Guanacaste, tal y como lo certificó el Instituto Geográfico Nacional; igualmente se les advirtió que la opinión jurídica externada por un procurador agrario en atención no podría ser cambiada a criterio vinculante por el simple oficio del Ministro de Ambiente y Energía que así lo dispusiera, ya que no posee ni relación jerárquica ni autoridad legal para ello. Que las Autoridades recurridas, en el fondo, están confiscando ilegítimamente propiedad privada, pues impiden el ejercicio de los atributos del dominio a las amparadas, sin que exista un decreto expropiatorio que impida el ejercicio del Derecho a la Propiedad Privada. Que se violan los artículos 9, 11 y 45 de la Constitución Política, y los Principios de Razonabilidad y Proporcionalidad, pues se les quiere dar un alcance general a normas y actos judiciales y administrativos concretos. Solicita la recurrente que se declare con lugar el recurso con las consecuencias de ley.

2.-

El artículo 9 de la Ley de la Jurisdicción Constitucional faculta a la Sala a rechazar de plano o por el fondo, en cualquier momento, incluso desde su presentación, cualquier gestión que se presente a su conocimiento que resulte ser manifiestamente improcedente, o cuando considere que existen elementos de juicio suficientes para rechazarla, o que se trata de la simple reiteración o reproducción de una gestión anterior igual o similar rechazada.

Redacta la Magistrada **Castro Alpízar**; y,

Considerando:

I.-

De previo a entrar en materia, la Sala considera necesario recordar que el recurso de amparo ha sido instituido *únicamente* para brindar tutela oportuna contra infracciones o amenazas *inminentes* a los derechos y libertades fundamentales, por lo que, en general, su procedencia esté condicionada, no sólo a que se acredite la existencia de una turbación —o amenaza de turbación— a uno o más de los derechos o garantías contemplados en la Carta Política o en los instrumentos internacionales de derechos humanos suscritos por el país, sino también a que el agravio alegado comporte una amenaza o quebranto directo y grosero de aquellos derechos, que por su carácter apremiante no permita esperar a que surtan efecto los remedios jurisdiccionales ordinarios. Esto quiere decir que no toda supuesta vulneración de uno de tales derechos es idónea para ser discutida en esta sede, ya que, además, la presunta violación debe poner en peligro aquella parte de su contenido que le es esencial y connatural; es decir, el núcleo que le presta su peculiaridad y lo hace reconocible como derecho de una naturaleza determinada. En otras palabras, se trata de su razón de ser; el componente indispensable para que su titular pueda obtener la satisfacción de aquellos intereses para cuya consecución ese derecho se ha otorgado y que, por ello, queda sustraído de la esfera de regulación de todos los poderes públicos. Lo anterior, en doctrina, es conocido como el **contenido mínimo esencial del derecho**. Sobre este tema concreto, se ha dicho que una limitación afecta el contenido esencial de un Derecho Fundamental

cuando torna al Administrado en un mero objeto de la actividad estatal. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se condiciona el ejercicio de ese Derecho al cumplimiento de condiciones, presupuestos o requisitos de tal naturaleza que, en la práctica, hacen materialmente imposible o nugatorio su uso. A manera de ilustración, piénsese que si al titular de un Derecho de Propiedad se le impide enajenar o usufructuar el bien objeto de propiedad, en la práctica se está vaciando su derecho de toda utilidad o vigencia, incluso si, formalmente, la persona sigue siendo el "propietario" del bien (véase el pronunciamiento N° 6482-96 de las 14:54 horas del 28 de noviembre de 1996). Por consiguiente, cualquier conducta de la Administración que comporte una lesión de esa índole, es materia de amparo, y aquella que no lo haga, en tesis de principio es materia de mera legalidad.

II.-

En este orden de ideas, la jurisprudencia constitucional ha precisado que el problema de las violaciones directas e indirectas a la Constitución involucra, también, una necesaria apreciación de la idoneidad y naturaleza expedita que debe caracterizar a la vía del amparo. Se ha dicho que "*...en esencia, la idea básica puede estar en la distinción entre una lesión directa y otra indirecta de los derechos fundamentales. En buena doctrina constitucional el criterio se basa en que cualquier infracción de legalidad, en cuestiones relacionadas con esos derechos, puede causar eventualmente lesión de aquellos derechos fundamentales, pero cuando se trate de una lesión simplemente indirecta, por existir dentro del aparato estatal, órganos que pueden y deben resguardar esos derechos y reparar su violación, les corresponde a ellos conocer y no a esta Sala...*" (Sentencia N° 1610-90 de las 15:03 horas del 9 de diciembre de 1990). Esto último pone de relieve el carácter eminentemente sumario —es decir, breve y sencillo— del proceso de amparo, cuya tramitación no se aviene bien con la práctica de diligencias probatorias lentas y complejas, o con la necesidad de entrar previamente a examinar —con carácter declarativo— si los derechos de rango infra constitucional que las partes citan como parte del elenco fáctico del recurso de amparo o del informe de ley, según sea el caso, existen en realidad.

III.-

En el *sub examine*, en cambio, lo que la parte recurrente persigue con el amparo, en última instancia, es que esta Sala declare que las propiedades de las sociedades amparadas no se encuentran dentro de los terrenos del **Parque Nacional Marino Las Baulas**; labor que la haría incursionar en el tipo de materias que, como se dijo, no cabe ventilar aquí. A mayor abundamiento, cabe mencionar que en resolución de las 20:32 horas del 9 de marzo de 2005, adoptada con ocasión del recurso de amparo que se tramita bajo expediente N° 05-002756-0007-CO, la Presidencia de esta Sala, con fundamento en el artículo 41 de la Ley de esta Jurisdicción, le ordenó a los recurridos en ese asunto —entre los cuales figura el Ministro de Ambiente y Energía—, emitir las directrices necesarias y girar las órdenes pertinentes, dentro del ámbito de sus atribuciones y competencias, *para que los permisos municipales y viabilidades ambientales que se otorguen garanticen la no afectación de la especie conocida como tortuga baula, así como de las playas donde éstas anidan*, hasta tanto la Sala no falle el asunto o disponga otra cosa. De esta suerte, no resulta procedente que la Sala vierta pronunciamiento alguno (positivo o negativo) sobre el caso, porque para dilucidar si ha habido infracción o no de derechos fundamentales, primero es necesario resolver la situación jurídica de la parte demandante en el plano de la legalidad. Por lo expuesto, el amparo resulta inadmisibile y así debe declararse.

Por tanto:

Se rechaza de plano el recurso.-

.....-

Luis Fernando Solano C.

Presidente

Adrián Vargas B. Gilbert Armijo S.

Ernesto Jinesta L. Fernando Cruz C.

Susana Castro A. Fabián Volio E.

AVC/191/mma